

Projekt „Kulturowe dziedzictwo polsko-czeskiego pogranicza” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa

GMINA JAWOR

59-400 Jawor
woj. dolnośląskie
NIP 695-13-99-909

Jawor, dnia 23 lutego 2011 r.

PM.0343.1.2.2011

Zaproszenie do złożenia oferty

Gmina Jawor - Rynek 1, 59-400 Jawor, NIP: 695-13-99-909, REGON: 390647392 zaprasza do złożenia oferty na wykonanie zadania pn „Przygotowanie i realizacja programu wymiany wiosennej polsko-czeskich dzieci w wieku 12-13 lat”.

Realizacja tego działania jest zgodna z Zadaniem I mikroprojektu - „Wymiana uczniów - spotkanie polskich i czeskich dzieci w Jaworze poświęcone zwyczajom i tradycjom związanym z świętami wielkanocnymi i świętem Paschy”.

Mikroprojekt: „Kulturowe dziedzictwo polsko-czeskiego pogranicza” dofinansowany w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

1. Przedmiot zamówienia - „Przygotowanie i realizacja programu wymiany wiosennej polsko-czeskich dzieci w wieku 12-13 lat”.

Zleceniobiorca zapewni przynajmniej 2 osoby z przygotowaniem pedagogicznym do przygotowania i zrealizowania programu zajęć integracyjnych w czasie trwania 3 dniowej wymiany uczniów młodszych.

Harmonogram:

- w wymianie uczestniczyć będzie 80 osób w tym 40 z Polski i 40 z Czech,
- przyjazd dzieci z Czech ok. godz. 12:00 w dniu 23 marca 2011 r.,
- wyjazd dzieci czeskich ok. godz. 16:00 w dniu 25 marca 2011 r.,
- w zajęciach uczestniczyć będzie 80 osób w tym 40 z jaworskich szkół.

2. Zakres zadania:

1) PRZYGOTOWANIE PROGRAMU ZAJĘĆ

- Osoby z przygotowaniem pedagogicznym (minimum 2) wspólnie przygotowują i zrealizują program zajęć integracyjnych na temat zwyczajów i tradycji wielkanocnych w trakcie 3 dniowej wymiany młodszych uczniów. W wymianie uczestniczyć będzie 80 dzieci. Zajęcia będą trwały przez 3 dni z przerwami na posiłki. Przy takiej grupie dzieci uczestniczących w warsztatach 2 osoby prowadzące to minimum, aby zapewnić każdemu dziecku opiekę oraz pomoc w trakcie warsztatów.
- Zajęcia w szczególności powinny dotyczyć zwyczajów i tradycji **Świąt Wielkanocnych** oraz związanych ze **Świętem Paschy**.
- Celem programu zajęć ma być: zwiększenie wiedzy dzieci i młodzieży i ich rodziców o wspólnym wielokulturowym dziedzictwie polsko-czeskiego pogranicza mającego swe źródło w kulturze dwóch wielkich religii chrześcijaństwa i judaizmu, stworzenie partnerstwa pomiędzy polskimi i czeskim dziećmi w trakcie wspólnego poznawania żydowskich i chrześcijańskich elementów dziedzictwa kulturowego polsko-czeskiego pogranicza oraz rozwój długoletniej współpracy z czeskim partnerem.
- Program pobytu czeskich dzieci w Jaworze musi uwzględniać:
 - udział polskich dzieci z jednej z jaworskich szkół w ilości do 40 osób,
 - przerwy na posiłki – śniadania (2x) w dniu 24 i 25 marca, obiady (3x) 23-25 marca i kolacje (2x) 23 i 24 marca,
 - prowadzenie zajęć z pomocą tłumacza j. czeskiego,
 - przygotowanie tradycyjnych potraw wielkanocnych,
 - wpływ kultury chrześcijańskiej i żydowskiej na dziedzictwo kulturowe pogranicza polsko-

Projekt „Kulturowe dziedzictwo polsko-czeskiego pogranicza” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa

czeskiego oraz kultury narodowej Polski i Czech.

2) REALIZACJA PROGRAMU ZAJĘĆ

- Osoby z przygotowaniem pedagogicznym zrealizują przygotowany i zatwierdzony przez Zlecającego program zajęć integracyjnych w czasie trwania 3 dniowej wymiany uczniów młodszych zgodnie z harmonogramem, o którym mowa w pkt 1 niniejszego Zaproszenia,
- Zleceniobiorca zapewni opiekę nad dziećmi w trakcie warsztatów zgodnie z przepisami obowiązującymi na terytorium RP,
- Zleceniobiorca zapewni sale wykładowe oraz niezbędne narzędzia, sprzęt do zrealizowania programu zajęć integracyjnych,

3) Zlecający zapewnia:

- udział dzieci czeskich do 40 osób i polskich do 40 osób,
- wyżywienie oraz nocleg dla grupy 40 osób z czech – w tym czasie Zleceniobiorca nie będzie pełnił opieki nad dziećmi,
- wyżywienie – obiad dla dzieci Polskich w każdym dniu wymiany uczniów tj. 23-25 marca 2011 r. – w tym czasie Zleceniobiorca będzie pełnił opiekę nad dziećmi,
- zakup materiałów żywnościowych oraz plastycznych w celu przeprowadzenia zajęć poświęconych wielkanocnym zwyczajom i tradycjom w Polsce zgodnie z budżetem projektu, lecz nie więcej niż: 1388,32 zł – na zakup art. żywnościowych oraz 1589,88 zł – na zakup materiałów plastycznych (wartości brutto).

4) Zlecający wymaga:

- Oświadczenia od Zleceniobiorcy, że osoby przygotowujące program zajęć posiadają przygotowanie pedagogiczne oraz kserokopię np. dyplomu ukończenia odpowiedniej uczelni lub kursu przez osoby przygotowujące program zajęć.
- Oświadczenia od Zleceniobiorcy, że posiada zgodę na realizację programu zajęć w odpowiednim zapleczu np.: sale wykładowe, odpowiedni sprzęt techniczny (stoły, krzesła itp.).
- Oświadczenia od Zleceniobiorcy, że jest w stanie zapewnić odpowiednią opiekę nad dziećmi podczas realizacji programu zajęć.

3. Opis sposobu obliczenia ceny: Oferent przedstawi w ofercie cenę netto i brutto obejmującą całość przedmiotu zamówienia, podając ją w zapisie liczbowym i słownie. Cena ofertowa musi zawierać wszystkie koszty związane z realizacją zadania, w tym podatek VAT w ustawowej wysokości, a także inne koszty niezbędne do zrealizowania zamówienia. Cena oferty ma być wyrażona w PLN zgodnie z polskim systemem płatniczym, z dokładnością do drugiego miejsca po przecinku.

Zleceniodawca przyzna maksymalną ilość punktów (100%) w kryterium CENA ofercie, która zaoferuje najniższą cenę za realizację zadania. Punkty w pozostałych ofertach zostaną wyliczone ze wzoru:

$$C = \frac{\text{Najkorzystniejsza zaoferowana cena spośród wszystkich ważnych ofert}}{\text{Cena oferowana badanej oferty}} * 100\%$$

przy założeniu, że do **wyliczeń brana będzie pod uwagę wartość całkowita brutto oferty.**

W toku oceny ofert Zleceniodawca zastosuje zaokrąglenie wszystkich wyników do dwóch miejsc po przecinku.

4. Płatność dokonana będzie, po realizacji zadania, przelewem w ciągu 14 dni od dnia dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury VAT do siedziby Zleceniodawcy. Kwota do zapłaty zgodnie z wartościami wcześniej wskazanymi w formularzu ofertowym.

5. Termin wykonania zadania:

- Przedstawienie projektu programu zajęć integracyjnych: do 14 marca 2011 r.
- Przeprowadzenie zajęć zgodnie z programem: od 23 do 25 marca 2011 r.

6. Dokumenty, jakie mają dostarczyć Wykonawcy:

- 1) wypełniony podpisany załącznik – Formularz oferty;

Projekt „Kulturowe dziedzictwo polsko-czeskiego pogranicza” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa

7. Określenie miejsca, sposobu i terminu składania ofert:

przesłać **faxem** w terminie do dnia **28 lutego 2011 r.**, na numer 076/870-22-02 lub dostarczyć w/w terminie do Urzędu Miejskiego w Jaworze, Rynek 1, pok. 1 Kancelaria.

W przypadku wyboru najkorzystniejszej oferty, Zleceniodawca zastrzega konieczność dostarczenia oryginału przesłanej oferty przez Zleceniobiorcę. Oferty złożone po terminie zostaną zwrócone bez rozpatrzenia.

8. Rodzaje i opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty: cena - 100 %.

9. Osoba do kontaktów:

a) **Emilia Kowalczyk**, tel. 76/870 46 50, e-mail: emilia.kowalczyk@jawor.pl

b) **Leszek Świątkowski**, tel. 76/871 14 20, e-mail: leszek.swiatkowski@jawor.pl

10. Zamówienie zostanie przeprowadzone w trybie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.).

Załącznik:

1. Formularz ofertowy

Z poważaniem

BURMISTRZ
Artur Urbanski
Artur Urbanski

Sporządziła: Emilia Kowalczyk

Kowalczyk

Sprawdził/Zatwierdził:

gh.

Projekt „Kulturowe dziedzictwo polsko-czeskiego pogranicza” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa

.....
(miejscowość), dnia

Załącznik nr 1 - FORMULARZ OFERTY

I. Nazwa i adres ZLECENIODAWCY

Gmina Jawor, Rynek 1, 59-400 Jawor

II. Nazwa przedmiotu zamówienia

„Przygotowanie i realizacja programu wymiany wiosennej polsko-czeskich dzieci w wieku 12-13 lat”

Dopuszcza się możliwość przesunięcia terminu końcowego z uwagi na zmiany harmonogramu realizacji polsko-czeskiego projektu.

III. Ofertę należy: przesać **faxem** w terminie do dnia **28.02.2011 r.** na numer 076/870 22 02 lub dostarczyć w/w terminie do Urzędu Miejskiego w Jaworze, Rynek 1, pok. 1 Kancelaria.

Tryb postępowania: ROZPOZNANIE CENOWE.

V. Nazwa i adres ZLECENIOBIORCY

.....
NIP.....tel.fax. e-mail.....

Całkowitą cenę brutto: zł

słownie brutto: zł

podatek VAT: zł

- a) warunki płatności: 14 dni od daty wystawienia faktury lub rachunku,
- b) jednocześnie deklaruję, że zdobyliśmy wszelkie informacje, konieczne do przygotowania niniejszej oferty i wykonania zadania oraz, że wyceniliśmy wszystkie niezbędne prace do prawidłowego wykonania zadania,
- c) zobowiązujemy się wykonać zadanie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa,

oświadczam, że:

zapoznałem się z opisem przedmiotu zamówienia i nie wnoszę do niego zastrzeżeń w razie wybrania mojej (naszej) oferty zobowiązuję (my) się do realizacji zamówienia na określonych warunkach,

d) szczegółowy opis wykonania przedmiotu zamówienia:

	Przedmiot	Wartość netto PLN	Stawka podatku w %	Kwota brutto PLN
1	2	3	4	5 (3+4)
1	„Przygotowanie i realizacja programu wymiany wiosennej polsko-czeskich dzieci w wieku 12-13 lat” (przygotowanie i realizacja programu zajęć poświęcone zwyczajom i tradycjom związanym z świętami wielkanocnymi i świętem Paschy. Osoby z przygotowaniem pedagogicznym przygotowują program zajęć integracyjnych w czasie trwania 3 dniowej wymiany uczniów oraz zapewnią opiekę i pomoc w trakcie trwania warsztatów w dniach od 23 do 25 marca 2011 r.). zł% zł zł
2	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Oświadczam, że osoby przygotowujące program zajęć posiadają przygotowanie pedagogiczne. ➤ Oświadczam, że posiadam do realizacji programu zajęć odpowiednie zaplecze: sale wykładowe, odpowiedni sprzęt techniczny (stoły, krzesła itp.). ➤ Oświadczam, że jesteśmy w stanie zapewnić odpowiednią opiekę nad dziećmi podczas realizacji programu zajęć. 		TAK	

.....
podpis i pieczęć wykonawcy

Sporządziła: Emilia Kowalczyk
Sprawdził/Zatwierdził:

Kowalczyk
[Signature]